

**Cultural, Education and Scientific Agreement
between
Faculdades Católicas, sponsor of
Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro
and
Fundación Universitaria Agraria de Colombia**

(A)

With the objective of deepening the ties of cooperation between Brazil and Colombia, Faculdades Católicas, a philanthropic association, declared of public utility by Federal Decree n. 43.454/58, recognized as a non-profit association by the Social Assistance National Council, sponsor of Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, registered under the number 200812021626028, in January 9th, 2009, in the CNPJ/MF under the number 33.555.921/0001-70, state inscription number 10.005.205, municipal inscription number 00.819.271, located at Marquês de São Vicente street, 225, hereinafter known as PUC-Rio, represented by its President, Father Josafá Carlos de Siqueira, SJ, ID number 28.659.444-5 / DETRAN-RJ, CIC 056.010.531-20, and Fundación Universitaria Agraria de Colombia hereinafter known as UNIAGRARIA, do sign the present Cultural, Education and Scientific Agreement.

1. SCOPE OF COOPERATION

The areas of cooperation covered by this Agreement include whatever area of knowledge, faculty, center, department, institute, program or research considered to be of mutual interest and could contribute to the development and deepening of joint activities between the two universities.

2. AREAS OF COOPERATION

There shall be promoted as a priority, subject to the availability of funds, the following activities:

- a) The exchange of students of undergraduate and graduate levels;
- b) The collaboration between lecturers and researchers regarding the development of research; promotion of scientific events, conferences and seminars, orientation and co-orientation of dissertations and theses for Master and/or Doctoral degrees, participation in examining boards and commissions; and whatever other activity of an academic character;
- c) The exchange of bibliographic material.

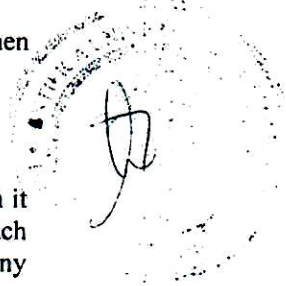
3. METHOD OF ACHIEVEMENT

The conditions concerning the development of joint activities, as well as the utilization of the resulting production, shall be decided in common accord and shall merit ample internal publicity in both institutions.

In accordance with the extension of each Program, project and/or activity, and when considered convenient, additional terms could be added to this contract.

4. FINANCES

Any financial proceeding must be agreed relatively to the particular activity to which it applies and shall be subject to the availability of funds on the part of both institutions. Each institution reserves the right to seek supplementary funds along with funding agencies for any activity to be developed within the ambit of this Agreement.



47



Handwritten signature.

5. REPRESENTATION

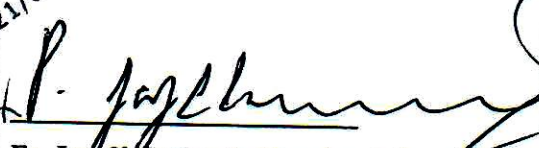
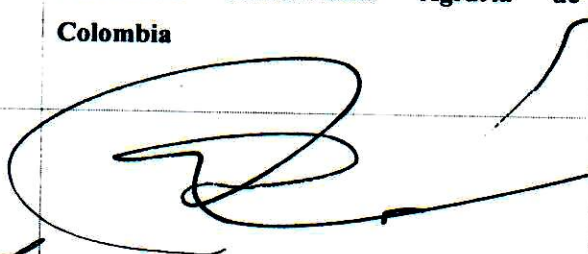
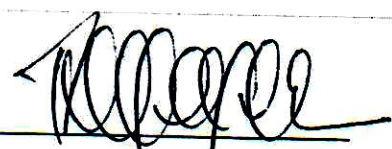
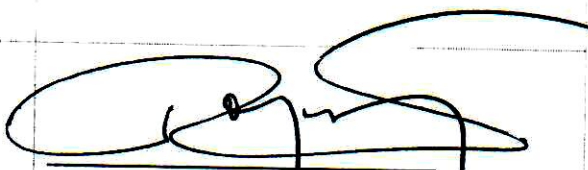
The Universities indicate as responsible for the administration of the activities carried out under this Agreement:

A) For PUC-RIO, the Associate Vice-President for Academic Affairs - International Programs Central Coordination Office.

B) For **Jorge Orlando Gaitan Arciniegas - Rector**

6. VALIDITY

This agreement shall be valid for three (3) years from the date of signing, being automatically renewed for an equal period unless communication is received by one of the parties up to ninety (90) days before its expiration date.

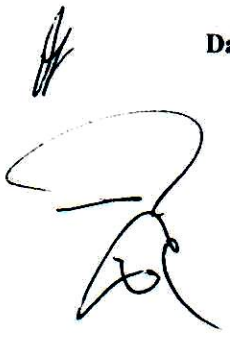
Pontificia Universidade Católica do Rio de Janeiro	Fundación Universitaria Agraria de Colombia
	
Fr. Josafá Carlos de Siqueira, S.J. Rector	Dr. Jorge Orlando Gaitan Arciniegas Rector
	
Rosa Marina de Brito Meyer Associate Vice-President for Academic Affairs	Dr. Pedro Pablo Martínez Méndez Vicerector Académico

Cris of Gaitan

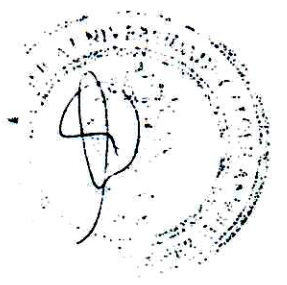
Pe. Josafá Carlos de Siqueira, S.J.
Rector
PUC-RIO
CNPJ: 33.555.921/0001-70

Date:

Date:




SECRETARIA GENERAL
CORRESPONDENCIA RECIBIDA
FECHA: 05 AGO, 2013
HORA: 3:45pm
RECIBE: dean



**First Additional Term
to the
Cultural, Education and Scientific Agreement
between
Faculdades Católicas, sponsor of
Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro
and
Fundación Universitaria Agraria de Colombia**

With the objective of creating a regular STUDENTS EXCHANGE PROGRAM, Faculdades Católicas, a philanthropic association, declared of public utility by Federal Decree n. 43.454/58, recognized as a non-profit association by the Social Assistance National Council, sponsor of Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, registered under the number 200812021626028, in January 9th, 2009, in the CNPJ/MF under the number 33.555.921/0001-70, state inscription number 10.005.205, municipal inscription number 00.819.271, located at Marquês de São Vicente street, 225, hereinafter known as PUC-Rio, represented by its President, Father Josafá Carlos de Siqueira, SJ, ID number 28.659.444-5 / DETRAN-RJ, CIC 056.010.531-20, and Fundación Universitaria Agraria de Colombia hereinafter known as UNIAGRARIA, do sign the present Additional Term to the referred Agreement.

Both institutions promise to promote and encourage exchange between their students. The general principles of this Program are:

1. TERMINOLOGY

In this Agreement, the University where the exchange student is regularly registered as a degree-seeking student shall be known as *home institution* and the institution where the student stays temporarily as a non degree-seeking student through the exchange program shall be known as *host institution*. The student who participates in the exchange program shall be known as *exchange student*. The student sent by the home institution on a fee paying basis shall be known as *special student*.

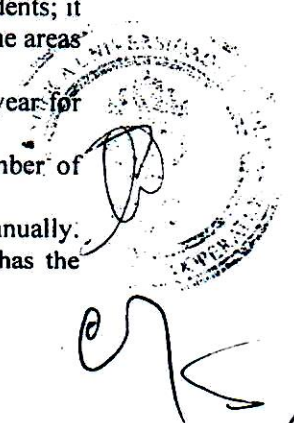
2. OBJECTIVE

The objective of this Program is to promote and make possible the exchange of undergraduate and graduate students between the two institutions on an ongoing basis.

3. SELECTION OF PARTICIPATING STUDENTS AND PLACES

The following principals should be observed:

- A) The institution of origin is in charge of selecting the participants of this Program, being at liberty to define internally the academic-administrative criteria to be used as guidelines;
- B) Each one of the two institutions promise to, when in the condition of host institution, respect the selection carried out by the institution of origin;
- C) The host institution reserves the right to make final decisions regarding exchange students; it will admit, based on academic preparation, availability of places and/or supervisors for the areas of proposed study;
- D) Each institution shall provide for three (3) places per semester or six (6) places per year for this Program;
- E) Both of the institutions promise to seek ways to maintain the balance in the number of exchanged students, on a basis of one-for-one.
- F) The balance of exchange students between the two institutions will be assessed annually. Whether there is inequality in the number of students exchanged, the institution that has the



number exceeded will not be allowed to send students through the terms of this agreement. In this case, the institution can send students in the condition of *Special Students*, i.e., tuition paying students. The tuition referent to the period of stay will not be waived.

4. GUIDELINES

The following guidelines should apply to the Program:

- A) Each exchange student can present him/herself as a candidate for whatever undergraduate or graduate course of the host institution.
- B) To be able to participate in the Program, the exchange student must have completed at least one year of regular study at the institution of origin;
- C) Each exchange student can stay a minimum of one (1) period of study (semester) and a maximum of two (2) periods of study at the host institution, except when participating in specific projects or in scientific events of a shorter duration;
- D) Each exchange student of UNIAGRARIA shall have, at PUC-RIO, the status of *Exchange Student*, in other words, a temporary non-degree seeking student,;
- E) Each exchange student of PUC-RIO shall have, in UNIAGRARIA, the condition of *Exchange Student*;
- F) All exchange students at PUC-Rio must take a Portuguese language placement test on the first day of classes and enroll in the indicated Portuguese course except for those considered proficient;
- G) The credits obtained by each exchanged student at the host institution shall be approved by the institution of origin, and incorporated into his/her academic record in accordance with established internal criteria;
- H) Both institutions agree to accept the transcript submitted by the host institution as the official and final document for credits equivalency;
- I) After completion of the period of exchange, the exchange student must return to his/her institution of origin. Any extension of time must be approved previously by both institutions;
- J) The host institution will not accept: application for registration, transfer from the host institution or any other kind of registration that changes the exchange student status to regular student during or right after the exchange period.
- K) All of the financial queries are covered by items 6 A)- F), below;
- L) All exchange students shall submit to the academic procedures and to the rules and conduct regulations of the host institution, being subject to the sanctions foreseen therein.
- M) Each exchange student at PUC-Rio must prove to have an international health insurance prior to the departure of his/her home country.

5. RESPONSIBILITIES

Both institutions commit themselves to:

- A) Provide orientation to the future exchange student on how to obtain a student's visa, essential for his/her participation in the Program;
- B) Provide the exchange student with adequate academic orientation;
- C) Provide adequate orientation to the exchange about student lodging, food, transportation, etc.;
- D) Assure the exchange student of access to all facilities offered to regular students of the host institution, such as the use of computers, access to the library, obtaining of a student's ID card, etc.;
- E) Furnish the exchange student, at the close of each study period, with an official academic record or transcript that lists the courses attended and, for each one, the respective total of class-hours, the number of corresponding academic credits and the final grade obtained;
- F) Indicate an academic staff member that shall be responsible for the cooperation as the Coordinator of the Exchange Program PUC-RIO/UNIAGRARIA.



A handwritten signature in dark ink, followed by the number '2'.

6. FINANCIAL ARRANGEMENTS

The following procedures should be followed:

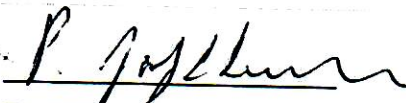
- A) During the period of exchange, each exchange student will pay any tuition or other academic or administrative fees at the home institution and will not be assessed additional tuition or other academic or administrative fees by the host institution, except for fees associated with specific classes or specific orientation;
- B) According the item 3F), in case of any inequality in the number of exchanged students, the student will be enrolled in the condition of Special Students, i.e. fee paying students, thus, the student will pay tuition at the host institution during the months of stay;
- C) Whatever amount related to the participation of the student in the Program shall be stipulated and levied by the institution of origin;
- D) PUC-Rio shall charge all incoming exchange students a registration fee upon their arrival; students registered for a year or students who request extension of the student exchange period from 6 months to 1 year, will pay the renewal of the registration fee charged during the deadline for the Exchange Period Extension.
- E) In case of any inequality in the number of exchanged students, students will be enrolled in the condition of Special Students, in such cases, the registration fee charged will be correspondent; students registered for a year or students who request extension of the student exchange period from 6 months to 1 year, will pay the renewal of the registration fee charged during the deadline for the Exchange Period Extension.
- F) Payment for extension courses, extra classes, cultural activities and any other activity that is not a regular course offered by the host institution in which the student is officially registered shall not be covered by the items 6. A) and B) of this Additional Term, above;
- G) Whatever course offered by the host institution at the request of the institution of origin and restricted to its students can be subject to extra fees;
- H) Each exchanged student shall be responsible for the costs of student visa, travel, lodging, food, local transportation, acquisition of study materials and whatever personal expenses he/she perceives as being desirable or necessary throughout the period of exchange;

7. VALIDITY

This Additional Term shall be valid for the same period of the general Agreement, being automatically renewed for an equal period of the general Agreement's renewal unless communication is received by one of the parties up to ninety (90) days before its expiration date.

**Pontificia Universidade Católica
do Rio de Janeiro**

**Fundación Universitaria Agraria de
Colombia**


Fr. Josafá Carlos de Siqueira, S.J.


Dr. Jorge Orlando Gaitan Arciniegas

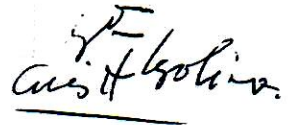
Rector

Rector


Rosa Marina de Brito Meyer
**Associate Vice-President for Academic
Affairs**


Dr. Pedro Pablo Martínez Méndez
Vicerector Académico




Witness

Re. Decisão Conselho Superior
Rector
PUC-RIO
CMPJ: 33.555.927/0001-77